

## РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**Нишанова Феруза Рустамовна**

*преподаватель английского языка академического лицея Ферганском  
политехническом институте, Республика Узбекистан, г. Фергана*

**Абдужаббарова Динара Закировна**

*преподаватель английского языка академического лицея Ферганском  
политехническом институте, Республика Узбекистан, г. Фергана*

**Худойберганаова Севара Илхомовжоновна**

*преподаватель английского языка академического лицея Ферганском  
политехническом институте, Республика Узбекистан, г. Фергана*

## THE ROLE NATIONAL PECULIARITIES IN LEARNING FOREIGN LANGUAGES

### АННОТАЦИЯ

В данной статье освещается роль национальных особенностей в обучении студентов иностранным языкам. Для выполнения поставленной цели предоставлено сравнение паремий логических единиц узбекских и иностранных языков.

### ABSTRACT

This article highlights the role of national peculiarities in teaching foreign students. To achieve this goal, here is provided a comparison of the paremiological units of Uzbek and foreign languages.

**Ключевые слова:** иностранный язык; менталитет; национальная особенность; пословица; паремия.

**Keywords:** foreign language; mentality; national peculiarity; proverb; paremia.

Как известно, каждая нация имеет свой особый менталитет, не зная которого, нельзя иметь полную информацию об этой нации. Внимание к ментальным особенностям дает положительные результаты в обучении иностранному языку, это обусловлено тем, что лингвокультурологические особенности отдельно взятой нации несут информацию об этой культуре, её историческом развитии и повседневной жизни. По этой причине при обучении студентов

иностранному языку целесообразно иметь полную информацию о носителях данного языка. Примеры народного творчества, показывающие натуру своего народа, служат верным помощником для достижения данной цели. В частности,

можно выделить пословицы отдельно взятого народа, показывающие дух целой нации, являющиеся источником, проверенным временем, и носящие мудрость и знания народа.

Пословицы являются плодом мудрости народов, их решений, комплексом многовекового опыта и реакций на разные ситуации, возникающие в течение жизни. Пословицы появляются в ходе повседневной жизни, а также в процессе общения между личностями общества. Пословицы народа являются отражением его ценностей, поэтому горе, показанное в пословицах, является горем народа, а ярость, юмор и сарказм обозначают такие же чувства народа в целом. В мире не найдется народа, не использующего и не создавшего свои уникальные пословицы. Как сказал татарский писатель Нокий Эсанбат: «Как в мире не имеется народ без языка, так и не имеется язык без пословиц» [3, с. 256]. Исходя из этого, можно предположить, что пословицы показывают истинное впечатление о народе. Обучение через сравнения отечественных и иностранных пословиц укрепляет мнение учащихся о верховенстве общечеловеческих ценностей у разных народов. Также у учащихся возникает чувство близости к иностранному языку. В частности, указывающая на положительную черту узбекского народа – трудолюбие, узбекская половица гласит: «Сўзинг кумуш бўлсин, Ишинг олтин» (Пусть слова твои будут серебром, а дела золотом) – и по своей сути совпадает с русской народной пословицей «Хорошие дела лучше хороших слов». Лингвист Ш. Усмонова обращает внимание на лингвокультурный анализ этнокультурологических стереотипов. Она отмечает тот факт, что в ходе межнациональных отношений обозначаются стереотипы о целой нации, такие как гостеприимность узбеков, рискованность русских, упрямство казахов, эмоциональность тюрков, любезность китайцев, вежливость японцев, вспыльчивость итальянцев, нерасторопность эстонцев, пунктуальность немцев и т. д. Если учесть то, что эти же стереотипы обозначены в пословицах, то особенности каждой нации можно изучить с помощью пословиц [4, с. 127]. Также у разных народов имеются почти одинаковые пословицы по замыслу и форме. В частности, узбекская пословица «Ит хураp, карвон ўтар» (Собака лает караван идет) соответствует английской пословице «Dogbarks, The / butcaravangoes on» [1, с. 67], их идентичность указывает на то, что международные культурные отношения имеют исторические корни, что и доказывают пословицы, исторические примеры народного творчества. Узбекская пословица, призывающая к правильному использованию дара речи и размышлению каждого слова: «Аввал ўйла, кейин сўйла» (Сначала думай, а после скажи) имеет аналогию на английском языке: «First think, and then speak» [1, с. 98], что еще раз подтверждает правильность данной мысли. В настоящее время межнациональная толерантность является

актуальным вопросом, имеющим глобальный характер. Дружеские, соседские отношения, межнациональная дружба стали одним из основных принципов построения государства. По той же причине повышение любви у учащихся к иностранному языку совпадает с культурной задачей образования, в результате чего у молодого поколения в настоящем периоде идеологической борьбы укрепляются чувства дружбы и способность правильно оценивать каждую ситуацию. Рациональное объяснение учащимся общечеловеческих ценностей всех народов является самым правильным путем борьбы против шовинизма великих держав, сдерживающих глобальное развитие. Для достижения данной цели нужно использовать паремиологический фонд, показывающий настоящий облик и национально-ментальные особенности отдельно взятого народа, потому что в поговорках имеются взгляды, мысли, решения и выводы народа. Как утверждал В. Гумбольдт: «Границы языка моего народа обозначают границы моего мировоззрения» [2, с. 2]. И в правду только носитель языка может понимать взгляды и реакции к различным ситуациям. Пословицы также показывают в себе национальный характер. В них имеются особенности окружающей системы, историческое строение и многовековые взгляды представителей народа к различным ситуациям в жизни. В них отражается повседневная жизнь и социальная ориентация личностей. На английском пословицы считают мудростью улиц, о них говорят: «Proverbs are the wisdom of the streets», у русских «Пословицы – это народная мудрость», а у узбеков «Мақоллар – халк ҳикматли сўзлари», что означает: пословицы – мудрые слова народа. Все вышеуказанные аргументы свидетельствуют об актуальности изучения иностранного языка с помощью пословиц, отражающих национальные взгляды нации.

#### Список литературы:

1. Караматова К.М., Караматов Х.С. Proverbs, мақоллар, пословицы. – Ташкент: Мехнат, 2000. – С. 67, 98.
2. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М., 2004. – С. 2.
3. Саломов Г. Язык и перевод. – Ташкент: Фан, 1996. – С. 256.
4. Усмонова Ш. Этнокультурные стереотипы лингвокультурологического анализа. Лингвист: сб. науч. ст. – Ташкент: Академнашр, 2015. – С. 121.